

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO:

Il prodotto è destinato ad essere utilizzato da medici professionisti, dal paziente, dal personale di assistenza o dai familiari che assistono il paziente. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

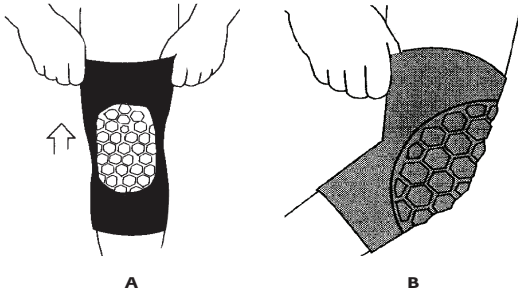
USO PREVISTO/INDICAZIONI: il cuscinetto DonJoy Spider è progettato per fornire protezione al ginocchio in caso di impatto. Per la protezione da impatto. Fornisce una leggera protezione di un segmento dell'arto o del corpo per il trattamento acuto e profilattico.

CONTROINDICAZIONI: nessuna.

INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:

A) CUSCINETTO PER GINOCCHIO SPIDER: afferrare l'apertura più grande e tirare sopra il ginocchio in modo che l'area imbottita copra la rotula.

B) CUSCINETTO PER GOMITO SPIDER: afferrare l'apertura più grande della fascia e tirare sopra il gomito in modo che l'area imbottita copra il gomito.



ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: lavare a mano in acqua fredda con sapone neutro e risciacquare accuratamente. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA. Nota: qualora non si effettui un risciacquo accurato, il sapone residuo potrebbe causare l'irritazione della cute e un deterioramento precoce del materiale.

GARANZIA: DJO, LLC riparerà o sostituirà l'intero dispositivo o parti di esso e i relativi accessori in caso di difetti nella lavorazione e nel materiale per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI: è consigliabile che il dispositivo venga applicato da un professionista sanitario adeguatamente qualificato. Se si sviluppa una reazione allergica e/o si manifesta prurito e/o si nota arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interromperne l'utilizzo e contattare immediatamente il medico. In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico. Non usare su ferite aperte. **NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.  NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA

©2020 DJO, LLC

13-4296-0-00000 REV C - 2020-12-16

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to: Read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

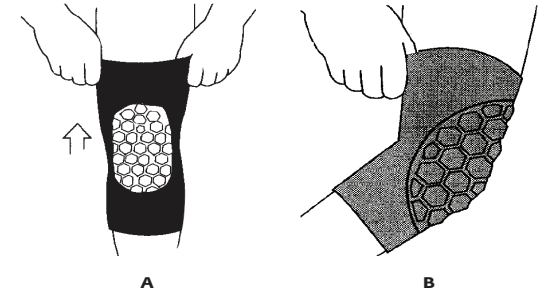
INTENDED USE/INDICATIONS: The DonJoy Spider Pad is designed to provide protection to the knee on impact. For impact protection. Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.

CONTRAINDICATIONS: None.

APPLICATION INFORMATION:

A) SPIDER PAD KNEE: Grasp larger opening and pull over knee so that the padded area covers the knee cap.

B) SPIDER PAD ELBOW: Grasp larger opening of the sleeve, pull on to the elbow so that padded area covers the elbow.



CLEANING INSTRUCTIONS: Hand wash in cold water with mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY. Note: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause skin irritation and deterioration of the material.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

WARNINGS AND PRECAUTIONS: It is recommended to have the device fitted by a suitably qualified healthcare professional. If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately. Do not use over open wounds. Do not use this device if it was damaged and/or packaging has been opened.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.  NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporcione asistencia. El usuario debe poder hacer lo siguiente: Leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

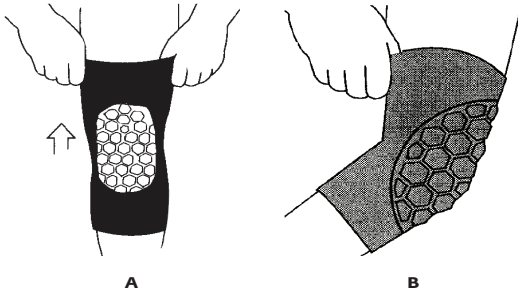
USO PREVISTO/INDICACIONES: La almohadilla Spider Pad de DonJoy está diseñada para proporcionar protección a la rodilla en caso de impacto. Para protección contra impactos. Proporciona una protección leve de una extremidad o segmento corporal para atención aguda y profiláctica.

CONTRAINDICACIONES: Ninguna.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

A) RODILLERA CON ALMOHADILLA SPIDER: Sujete la abertura más grande y tire hacia la rodilla de modo que el área acolchada cubra la rótula.

B) CODERA CON ALMOHADILLA SPIDER: Sujete la abertura más grande de la funda, tire sobre el codo para que el área acolchada cubra el codo.



INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Lavar a mano con agua fría y jabón suave, y enjuagar bien. SECADO AL AIRE. Nota: Si no se enjuaga bien, los restos de jabón pueden irritar la piel y estropear el material.

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios por defectos del material o de mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: Se recomienda que el dispositivo sea ajustado por un profesional sanitario debidamente calificado. Si tiene una reacción alérgica o experimenta picazón y la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional de salud. Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente. No usar sobre heridas abiertas. No utilice el dispositivo si está dañado o si el envase está abierto. **NOTA:** Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.  NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DES UTILISATEURS VISÉS :

Ce produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant du patient ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des instructions, avertissements et précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

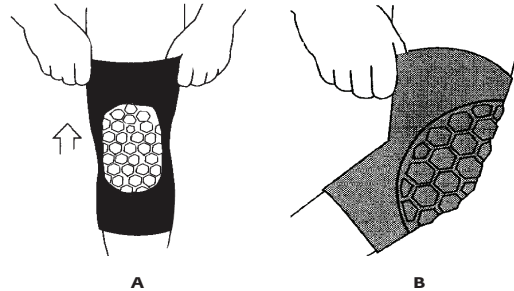
UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS : La genouillère à coussinet DonJoy Spider est conçue pour protéger le genou en cas d'impact. Pour la protection contre les impacts. Procure une légère protection d'un membre ou d'un segment corporel dans le cadre de soins de courte durée et prophylactiques.

CONTRE-INDICATIONS : Aucune.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION :

A) GENOUILÈRE À COUSSINET SPIDER : Saisir l'ouverture la plus large et enfiler la genouillère de manière à ce que la zone rembourrée recouvre la rotule.

B) COUDIÈRE À COUSSINET SPIDER : Saisir l'ouverture la plus large de la coudière et enfiler cette dernière de manière à ce que la zone rembourrée recouvre le coude.



INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE : Laver à la main et à l'eau froide avec un savon doux et rincer en profondeur. LAISSER SÉCHER À L'AIR LIBRE. Remarque : Si le produit est mal rincé, des résidus de savon peuvent provoquer des irritations cutanées et détériorer les matériaux.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie du dispositif et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat. Si les conditions de cette garantie sont incompatibles avec la réglementation locale, les dispositions de cette dernière s'appliqueront.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS : Il est recommandé de faire ajuster le produit par un professionnel de santé dûment qualifié. En cas de réaction allergique, de démangeaisons et/ou de rougeurs cutanées après un contact avec une partie quelconque de ce produit, cesser de l'utiliser et contacter un professionnel de santé immédiatement. En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin. Ne pas utiliser sur une plaie ouverte. Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert. **REMARQUE :** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.  FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein: Die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

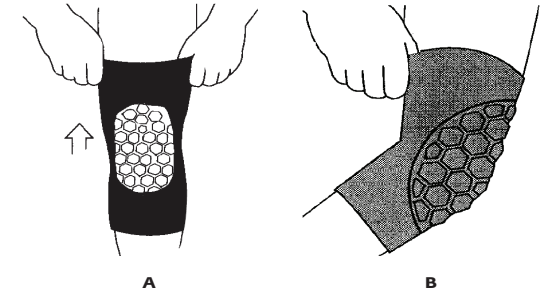
VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN: Das DonJoy Spider-Polster dient zum Schutz des Knies. Zum Schutz bei Aufprällen. Sanfter Schutz einer Extremität oder eines Körpersegments für die Akut- und Prophylaxeversorgung.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine.

ANWENDUNGSHINWEISE:

A) SPIDER-POLSTER FÜR DAS KNIE: Die größere Öffnung festhalten und über das Knie ziehen, sodass der gepolsterte Bereich die Kniescheibe bedeckt.

B) SPIDER-POLSTER FÜR DEN ELLBOGEN: Die größere Öffnung der Manschette festhalten und über den Ellbogen ziehen, sodass der gepolsterte Bereich den Ellbogen bedeckt.



REINIGUNGSANWEISUNGEN: Handwäsche in kaltem Wasser mit mildem Reinigungsmittel. Gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN. Hinweis: Wenn die Orthese nicht gründlich ausgespült wird, können Seifenrückstände zu Hautreizungen führen und das Material angreifen.

GARANTIE: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehöreile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN: Es wird empfohlen, das Produkt von ausreichend qualifiziertem medizinischem Fachpersonal anpassen zu lassen. Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt. Wenn bei der Anwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. Nicht auf offenen Wunden verwenden. Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde. **HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.  NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.